

**POLSKA MISJA PASTORALNA ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELOWSKIEGO**  
**ST. BROTHER ALBERT POLISH ROMAN CATHOLIC PASTORAL MISSION**

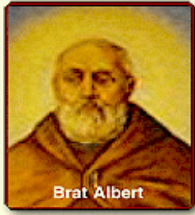
10250 Clayton Road, San Jose, CA 95127-4336

Tel. (408) 251-8490

<http://www.saintalbert.us>

[saint.albert.office@gmail.com](mailto:saint.albert.office@gmail.com)

[jfiedurek@dsj.org](mailto:jfiedurek@dsj.org)



Brat Albert

# Zesłanie Ducha Świętego Pentecost Sunday 20 Maja / May 20, 2018



## BIURO PARAFIALNE

Poniedziałek, Piątek  
Godz: 10:00 AM - 4:00 PM

## MSZE ŚWIĘTE NIEDZIELNE

Sobota  
5:30 PM po pol.  
Niedziela  
9:00 AM po ang.  
10:30 AM po pol.  
12:45 PM po pol.

## MSZE ŚWIĘTE W DNI POWSZEDNIE

Środa 7:30 PM  
Piątek 7:30 PM

## SAKRAMENT POKUTY

Pół godziny przed każdą  
Mszą św.

## SAKRAMENT CHRZTU

Prosimy zgłaszać miesiąc  
przed planowaną datą

## SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy  
przed planowaną datą.  
Wymagana jest przynajmniej  
roczna, aktywna przynależność  
do parafii

## SAKRAMENT CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca  
i na każde wezwanie

*Zaświadczenia o przynależności  
do parafii, zgoda na  
sprawowanie sakramentów  
poza parafią, zaświadczenia dla  
rodziców chrzestnych,  
wydawane są tylko osobom  
formalnie zarejestrowanym  
w naszej Misji.*

Duszpasterstwo prowadzą KSIĘŻA CHRYSZTUSOWCY

*Pastoral care provided by THE PRIESTS FROM  
THE SOCIETY OF CHRIST*

Ks. Jan Fiedurek, SChr - Proboszcz/Pastor



**ADORACJA NAJSWIĘTSZEGO SAKRAMENTU**  
**W każdą niedzielę od 8:30 do 9:00am oraz w piątek**  
**po Mszy św. o godz. 7:30PM**



***Polsko, Ojczyzno moja***

**- św. Jan Paweł II**

## PARISH OFFICE

Monday, Friday  
from 10:00 AM - 4:00 PM

## SUNDAY MASSES

Saturday  
5:30 PM Polish  
Sunday  
9:00 AM English  
10:30 AM Polish  
12:45 PM Polish

## WEEKDAY MASSES

Wednesday 7:30 PM  
Friday 7:30 PM

## RECONCILIATION

Half an hour before  
the Mass

## BAPTISM

Arrangements one month  
before the planned date

## MARRIAGE

Arrangements six months  
before the intended  
wedding date.

At least one year of  
active parish membership  
is required

## PASTORAL CARE OF THE SICK

First Fridays and on call

## GRUPA RÓŻAŃCOWA

W maju modlimy się w  
intencji wszystkich dzieci  
przystępujących do I Komunii  
świętej oraz młodzieży  
bierzmowanej.

## ROSARY GROUP

In May we pray for children  
receiving their first Holy  
Communion and teenagers  
who were confirmed.



*Niech zstąpi Duch Twój i odnowi ziemię.  
Lord, send out your Spirit, and renew the face of the earth.*

*Psalm 104*

**PIĄTEK/FRIDAY - 18 MAJA/MAY**

7:30pm Wolna intencja

**SOBOTA/SATURDAY - 19 MAJA/MAY**

5:30pm O Boże błog. dla rodziny Matysiak

**NIEDZIELA/SUNDAY - 20 MAJA/MAY**

9:00am ++ Maria Albertina, Humberto &amp; Francisco Fagundes

10:30am O Boże błog. dla Mateusza Skowrońskiego z okazji 18.urodzin

12:45pm O Boże błog. dla Dzieci Pierwszokomunijnych

**PONIEDZIAŁEK/MONDAY - 21 MAJA/MAY**

7:30pm O Boże błog. dla Roksany Gorgolewskiej z okazji 17. urodzin

**ŚRODA/WEDNESDAY - 23 MAJA/MAY**

7:30pm + Wanda Swiercz –rodzina

**PIĄTEK/FRIDAY - 25 MAJA/MAY**

7:30pm Wolna intencja

**SOBOTA/SATURDAY - 26 MAJA/MAY**

5:30 pm Wolna intencja

**NIEDZIELA/SUNDAY - 27 MAJA/MAY**

9:00am + Aurora Murillo - Jo Ambrosio

10:30am + Stanisław i zmarli z rodziny

12:45pm Dziękczynna za miniony rok szkolny i katechetyczny

**ŚRODA/WEDNESDAY - 30 MAJA/MAY**

7:30pm Wolna intencja

**INTENCJE MSZALNE**

Ofiarowanie duchowych owoców Eucharystii jest bezcennym darem dla naszych bliskich; żyjących czy zmarłych. Urodziny, imieniny, rocznica ślubu czy śmierci to szczególne okazje, aby pamiętać o tych, których kochamy i dla których pragniemy Bożych łask i błogosławieństwa. Zachęcamy do zamawiania intencji mszalnych.

**SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓW**

Sobota, 19 maja

5:30 PM Elżbieta Agredano

Niedziela, 20 maja

9:00 AM Sheryl Walters, Chau Nguyen

10:30 AM Krzysztof Kozak

12:45 PM Dzieci pierwszo-komunijne

Sobota, 26 maja

5:30 PM Jan Szumski

Niedziela, 27 maja

9:00 AM Chau Nguyen, Melinda Alivio,

10.30 AM Ewa Lesiak, Beata Kempanowska

12:45 PM Karolina Swedek



Dzisiaj zostanie zebrana II kolekta przeznaczona będzie na **Katolickie Organizacje Charytatywne.**

Today, the second collection will be taken for **Catholic Charities.**

**SKŁADKA/COLLECTION:**

05/13 I składka - 1, 711 II składka - \$ 417

**Bóg zapłać za każdą ofiarę.  
May God reward your generosity.**

**KAWIARENKA:**

Dziękujemy **Panom** za przygotowanie i przeprowadzenie kawiarenki w ubiegłą niedzielę oraz **Paniom** za ciasto. Dochód wyniósł \$ 800.

Przy wejściu do kościoła wystawiony jest kalendarz kawiarenek. Bardzo prosimy o wpisywanie tam swojego zgłoszenia. Najważniejsza jest chęć i pozytywne nastawienie. Nie bójmy się trudności. Z każdą sprawą można zwrócić się do członka Rady Duszpasterskiej, odpowiedzialnego za dany miesiąc, ich numery telefonów wypisane są na tablicy.

**DAR MĄDROŚCI**

Gdyby postawić pytanie, gdzie należy szukać głównego źródła nieszczęść na ziemi, wcześniej czy później musielibyśmy stwierdzić, że jest nim brak mądrości, a mówiąc prościej, ludzka głupota.. Grzech jest zawsze niemądrym postępowaniem, ale stanowi nieodłączny element na drodze wiodącej do pełni dojrzałości. Tylko nadzwyczajna łaska Boga może go wykluczyć z ludzkiego życia. Jego zagrożenie maleje, gdy człowiek doskonali swą mądrość. Grzech bowiem na początku jawi się przed nami jako kuszące dobro, a dopiero w skutkach ujawnia swe prawdziwe oblicze. Ten zaś, kto go popełnia, odkrywa, że został oszukany. Mądrość przewiduje i dostrzega przyszłe owoce każdej decyzji i każdego czynu. Wie, co sieje i co będzie zbierać.

Gdy Bóg przez Objawienie otworzył przed nami perspektywę życia wiecznego, potrzebne było udoskonalenie mądrości nabytej przez ludzi, by wiedzieli, co należy siać w doczesności, jeśli chcą zbierać piękne owoce w wieczności. To udoskonalenie dokonuje się przez dar mądrości. Dar ten stanowi cenne wyposażenie duchowe każdego dojrzałego chrześcijanina. Pozwala mu podejmować decyzje obfitujące w piękne owoce. Szczególnie zaś ten dar potrzebny jest przy dawaniu świadectwa wiary. Mądrość postawy, decyzji, wypowiedzi stanowi argument, któremu nie można się oprzeć.

**PIERWSZA KOMUNIA ŚWIĘTA**

Dzisiaj, na Mszy św. o 12:45 grupa dzieci z naszej wspólnoty po raz pierwszy w pełni uczestniczy w Eucharystii. Są to:

**Sophie Dziarmaga****Artur Jeznach****Michał Kamiński****Maksymilian Pobłocki****Sebastian Sorys****Lena Włodarska****Victoria Herman****Veronika Łukszczyk****Adam Patkowski****Maksymilian Renault****Alicja Szumska****Alexander Wojciechowski**

Życzymy dzieciom pięknej, głębokiej i szczęśliwej przyjaźni z Panem Jezusem, którego mogą od dzisiaj przyjmować w Najświętszym Sakramencie.

W nawiązaniu do tradycji tzw. **Białego Tygodnia** przeżywanego przez dzieci 1. Komunijne w Polsce - nasze dzieci spotkają się na modlitwie w poniedziałek i w środę o 7:30pm.

Zapraszamy wszystkich na wspólną modlitwę!

*Ziarna zbierzemy, odrzucimy chwasty,  
bo lan dojrzeje, pachnie świeżym chlebem.*

*Czy ziemia nasza stanie się ołtarzem,  
a chleb komunii dla spragnionych Ciebie?*

**MSZA ŚW. DZIEKCZYNNNA...**

na zakończenie roku szkolnego i katechetycznego zostanie odprawiona za tydzień, 27 maja o godz.12:45.

**Msza św. rocznicowa** dla dzieci, które przyjęły 1. Komunię św. w ubiegłym roku - 3 czerwca (Boże Ciało) o godz. 10:30 . Zapraszamy!

## THE SPIRIT, AT LAST

Receiving the Spirit, the church receives Jesus. And so the church receives Jesus' own capacity to make God manifest, bringing light to the world. The Trinitarian intimacy inferred from John's presentation of these ideas is striking, but even more so is the intimacy expressed between the Divine and humanity. Such intimacy between God and us is but one consequence of the rich Easter confession about what happens when God raises a corpse to new life. Jesus lives, yes--not apart from us, but in and through us.

We Christians tend to be cautious folk. Too many churches have locked their doors to a vibrant understanding of the Holy Spirit's role in their midst. We don't know how best to bear witness to Christ in a world populated by multiple religions and plagued by ecclesial hypocrisy. Maybe it would inspire us to bold and creative witness if we saw the risen Jesus miraculously pass through our barricaded doors. But probably all it takes is a preacher who can help us see that this same Jesus is already present, dwelling within us and eager to enlist us to carry on his work of setting people free. Failure to bear witness, Jesus warns, will result in the opposite: a world full of people left unable to grasp the knowledge of God. That is what it means to "retain" sins ("retain" is the opposite of "set free"). Jesus is not granting the church a unique spiritual authority. He is simply reporting that a church that does not bear witness to Christ is a church that leaves itself unable to pay a role in delivering people from all that keeps them from experiencing the fullness that Jesus offers.

## FIRST COMMUNION

Today, at 12:45 Mass group of 12 our children will receive the First Communion.

For children who are preparing to receive their First Holy Communion, this is a big deal. And for all of us, it should always be a big deal. The Holy Eucharist is the source and summit of our faith: it is the Body, Blood, Soul, and Divinity of Our Lord and Savior.

### Who Can Receive Communion?

To receive Communion worthily, **you must be in a state of grace**, have made a good confession since your last mortal sin, believe in transubstantiation and observe the Eucharistic fast.

*First*, you must be in a state of grace. This is an absolute requirement which can never be dispensed. To receive the Eucharist without sanctifying grace in your soul profanes the Eucharist in the most grievous manner.

A mortal sin is *any* sin whose matter is grave and which has been committed willfully and with knowledge of its seriousness. Grave matter includes, but is not limited to, murder, receiving or participating in an abortion, homosexual acts, having sexual intercourse outside of marriage or in an invalid marriage (civil only), missing Holy Mass (without serious reason), etc...

For further information on what constitutes a mortal sin, see the *Catechism of the Catholic Church*.

## Program nadchodzących wydarzeń parafialnych

- 05/20 - Pierwsza Komunia św.
- 05/27 - Msza św. na zakończenie roku szkolnego i katechetycznego
- 06/2 - Ostatnie zajęcia w PSS i rozdanie świadectw
- 06/3 - Boże Ciało
- 06/17 - Rocznica I Komunii Św.
- Odpust ku czci św. Brata Alberta
- Poświęcenie nowego obrazu św. Alberta
- Dzień Ojca

## ZESŁANIE DUCHA ŚWIĘTEGO

Katechizm Kościoła Katolickiego przypomina, że Duch Święty jest współistotny Ojcu i Synowi. Wspiera nas swoimi darami: mądrości, rozumu, umiejętności, rady, męstwa, pobożności i bojaźni Bożej. Do symboli Ducha Świętego należą m.in.: woda, namaszczenie, pieczęć i gołębica, ogień, obłok i światło.

Za pobożne i publiczne odmówienie lub odśpiewanie hymnu do Ducha Świętego w uroczystość Zesłania można zyskać odpust zupełny pod zwykłymi warunkami. Kończy się też okres wielkanocny.

### NABOŻEŃSTWA MAJOWE

- w środy i piątki po wieczornej Mszy św.

Również 15 min przed niedzielą Mszą św. śpiewamy Litanię Loretańską. Zachęcamy do udziału!

### MSZE ŚWIĘTE PRYMICYJNE

22 *maja* b.r. pięciu diakonów z Towarzystwa Chrystusowego zostanie wyświęconych na kapłanów. Każdy z neoprezbiterów odprawi w czerwcu 15 Mszy św. w podanych przez was intencjach. Słusznie uważa się, że pierwsze Msze św. odprawiane przez kapłanów mają szczególną moc wstawienniczą, dlatego można wyprosić sobie wiele łask u Boga. **Specjalne broszury są obok biuletynów.**

### REMONT KUCHNI

Rozpoczęliśmy remont kuchni w sali parafialnej. Jest on konieczny, aby uzyskać pozwolenie na nasz festiwal i obejmuje zmiany nakazane przez władze miejskie (inna podłoga, sufit, zlewozmywaki). Całość będzie nas kosztować około \$30 tys.

Mamy nadzieję, że remont zakończy się do końca maja.

W tym czasie zapraszamy do sali tylko na ciasto i kawę.

### ODNOWA WĘTRZA KOŚCIOŁA

Przygotowujemy odnowienie wnętrza naszego kościoła, aby nadać mu jeszcze bardziej sakralny wygląd i charakter. Dojdą nowo-namalowane obrazy Jezusa Miłosiernego, św. Brata Alberta i św. Jana Pawła II w większym rozmiarze, obudowane specjalną, efektowną ramą, podświetloną od tyłu. Na poprzecznej belce będzie rzeźba św. Michała Archanioła oraz dwa anioły.

Projekt mamy nadzieję zrealizować na 100. lecie niepodległości naszej Ojczyzny, czyli na listopad bieżącego roku.

**‘MIŁUJCIE SIĘ’ ...** Zachęcamy do nabywania i lektury kolejnego numeru. To wielka pomoc w pogłębianiu wiary i wiedzy religijnej.

- Pani z dużym doświadczeniem pedagogicznym podejmie pracę jako opiekunka do dziecka lub osoby starszej w okolicach Redwood City. Nie posiadam samochodu. Krystyna (650) 753-9742.
- Oferuję catering na imprezy okolicznościowe: komunie, chrzciny, urodziny, itp. Halina (650) 773-4516.
- Organy w niskiej cenie sprzedam. Zenon - tel. 925 978 2114.

Moje 30-letnie doświadczenie gwarantuje profesjonalną i uczciwą poradę i obsługę przy kupnie i sprzedaży nieruchomości w Bay Area.

Moim klientom oferuję:

- *bezpłatną konsultację i pełną dyskrecję*
- *agresywny plan sprzedaży i kupna*
- *pełną analizę rynkową*
- *bezpłatne udekorowanie domu przed sprzedażą*
- *reklamę na wielu stronach internetowych*
- *codzienną listę nowych domów*
- *BONUS \$500 po zamknięciu transakcji*

**Jacob Davis**  
"Real Estate Intelligence"  
Realtor

**Liz Niwinski-Bryant**  
REALTOR® / Notary  
CalBRE# 00922051  
408.839.9335  
Liz@JacobDavis.com

2732 Darknell Way • San Jose, CA 95148 • www.BillandLiz.com

**TRANSPORT-SHIPING**

"DOOR-TO-DOOR": POLSKA  
RESZTA ŚWIATA/WORLWIDE



Znakomity serwis  
wprost od  
właściciela firmy  
\*całe domostwa  
mienie

przesiedleńcze \*samochody\*  
\*motocykle \*łódzie\*

e-mail:  
info@americanserviceslax.com  
WEB:  
www.americanserviceslax.com

Tel: 310-628-9990  
& 310-382-0254

AMERICAN SERVICES

**KLOSEK | LAW OFFICES**

Estate Planning. Trust Administration. Probate

SPRAWY PRAWNE

- \*Testamenty, powiernictwo spadkowe, rozporządzenia majątkowe, medyczne pełnomocnictwa (WILLS and TRUSTS)
- \*Zakładanie, utrzymywanie i rozwiązywanie korporacji, kompanii i spółek (LLC, CORPORATION, LIMITED PARTNERSHIP)

MÓWIMY PO POLSKU

Jack Klosek - Attorney at Law  
www.kloseklawoffices.com  
(650) 906-0442



**SLAVIC SHOP**

European Food and Wine Market  
**1080 Saratoga Ave, Ste#1**  
**San Jose, CA 95129**

Mon-Sat: 10am-8pm  
Sun: 10am-6pm

Ph. # **408.615.8533**

**www.slavicstores.com**

Szynka, polędwica, boczek,  
kiełbasa, twarog, kapusta,  
ogorki, buraczki, sałatki,  
makarony,  
dzemy, pierogi, naleśniki,  
knedle, grzyby suszone,  
chrzan, polskie alkohole,  
słodczyce...

**kw**  
KELLERWILLIAMS.

**Grace Rudawski**  
Real Estate Broker  
Certified Senior  
Advisor  
Cal BRE# 01233596

Call/text 408.832.2294

[www.GraceRudawskiAuthor.com](http://www.GraceRudawskiAuthor.com) -FREE Book

[www.HowMuchYourHomeIsWorth.com](http://www.HowMuchYourHomeIsWorth.com) - FREE Home Evaluation!

**Klucz do Twojego DOMU!**

Oferuję rozwiązania zamiast obietnic:

- Kupno i sprzedaż domów
- Kupno inwestycyjnych nieruchomości
- Zarządzanie nieruchomościami
- Pomoc w przefinansowaniu i więcej...

**Nie zwlekaj, Zadzwoń Dzisiaj!**  
[Grace@RealtorGrace.com](mailto:Grace@RealtorGrace.com)



**PACZKI DO POLSKI**

Autoryzowany Punkt Wysyłkowy  
w San Jose

Odbiór paczek codziennie, od  
poniedziałku do piątku

**408-841-2525**

Konkurencyjne ceny!



**ROM SKIERSki**  
Relator

Please call (408)  
**505-7300**

or email: [rskierski@verizon.net](mailto:rskierski@verizon.net)

**www.RomsHomes.com**

„ALL ROADS LEAD TO ROM”

CalBRE# 01238638